

広島大学

平成 31 年度一般入試(前期日程)・
私費外国人留学生入試 2 月実施

解答例

科目名:

外国語(ドイツ語)

解答の公表に当たって、一義的な解答が示せない記述式の問題等については、「出題の意図又は複数の若しくは標準的な解答例等」を公表することとしています。

また、記述式の問題以外の問題についても、標準的な解答例として正答の一つを示している場合があります。

I. 次の対話を読んで、各設問にドイツ語で答えなさい。

Gespräch zwischen einem japanischen Grundschullehrer (J) und einem Besucher aus Bayern (B)

J: In der Grundschule soll ich etwas über deutsche Bräuche*, Alltagskultur usw. erzählen. Was meinst du, soll ich über Weihnachten sprechen?

B: Ich weiß nicht... Weihnachten gibt es doch überall auf der Welt, sogar in Japan. Warum erzählst du den Kindern nicht von Ostern? Das ist für uns genauso wichtig wie Weihnachten. Und auch sehr schön.

J: Ja, gute Idee. Wie feiert ihr denn Ostern?

B: Viele Leute gehen in die Kirche. Am Ostersonntag gibt es eine besonders schöne Messe. Und die Kinder bekommen auch Geschenke. Und es gibt ein besonderes Essen, den sogenannten Osterbraten. Das ist oft ein gebratener Hase. Als ich Kind war, machte meine Mutter immer ein Osterlamm. Das ist ein Kuchen, der aussieht wie ein Lamm.

J: Welche Geschenke bekommen die Kinder denn?

B: Es gibt Ostereier aus Schokolade und andere Süßigkeiten. Die werden im Garten oder im Haus versteckt und die Kinder müssen sie suchen. Das macht der ganzen Familie Spaß.

J: Gibt es sonst noch einen Brauch zu Ostern?

B: Ja, man malt Eier an, mit bunten Farben. Und diese Eier hängt man dann in Bäume oder zu Hause an Zweige.

J: Das ist wirklich schön. Dann werde ich den Kindern von Ostern erzählen.

註 : * der Brauch, die Bräuche (pl.): Etwas, das man bei bestimmten Gelegenheiten gewöhnlich tut, weil es Tradition ist.

問 1 Wo wird Weihnachten gefeiert?

Überall auf der Welt.

問 2 Was ist für die Bayern wichtiger, Weihnachten oder Ostern?

Beides ist gleich wichtig. / Ostern ist genauso wichtig wie Weihnachten.

問 3 Wie wird in Bayern Ostern gefeiert? Nennen Sie drei Beispiele!

Man geht in die Kirche. / Die Kinder bekommen Geschenke. / Man isst den Osterbraten. / Man isst einen Kuchen. / Man isst ein (das) Osterlamm. / Kleine Geschenke (Ostereier / Süßigkeiten) werden versteckt und gesucht. / Man malt Eier an. / Man hängt sie in Bäume oder an Zweige.

問 4 Was isst man zu Ostern?

Den sogenannten Osterbraten (Hasenbraten), Osterlamm. / Man isst einen Kuchen.

問 5 Was sind Ostereier?

Eier, die zu Ostern bunt bemalt werden. / Eier (Schokoladen), die im Garten oder im Haus versteckt werden.

問 6 Wovon wird der japanische Lehrer den Kindern in der Schule erzählen?

Von Ostern.

II. 次のインタビュー記事を読んで、各設問にドイツ語で答えなさい。

Aus einem Interview mit Marcel Koller, 51 Jahre alt, Fußballtrainer

著作権保護の観点から、公開していません。

出典 : Der Standard (Wien), 5. 10. 2012 一部改変

問 1 Was ist Marcel Koller von Beruf?

Fußballtrainer

問 2 Was heißt: „das Leben genießen“? Erklären Sie kurz!

Freude am Leben haben / Angenehme und schöne Dinge tun

問 3 Was war der Grund, dass Koller sein Leben geändert hat?

der Tod seines Vaters / Dass sein Vater gestorben ist.

問 4 Welcher Sport interessiert Koller nicht so besonders? Warum?

Basketball / Weil er klein ist. / Beim Basketball sind die meisten Spieler groß.

問 5 Was ist beim Fußball am wichtigsten?

Siege / gewinnen

問 6 Was hat Koller letzte Woche gemacht?

Er ist Fahrrad gefahren (und hat über das Leben nachgedacht).

III. 次の文章を読んで、各設問に答えなさい。

Roboter am Arbeitsplatz

著作権保護の観点から、公開していません。

註： *International Federation of Robotics (IFR) = 国際ロボット連盟

出典： dpa Globus, Da-11113, 71. Jahrgang, 8, Juli 2016

問 1 下線部 (1) を日本語に訳しなさい。

世界中で産業用ロボットに対する需要が絶え間なく続いている。

問 2 産業用ロボットが最も増えている分野を 2 つ日本語で挙げなさい。

自動車産業と電子工学関連分野 (= 電子機器産業)

問 3 中国における産業用ロボットの状況についてわかることをすべて日本語で挙げなさい。

- ここ数年の間、産業用ロボットの投入がブームとなっている。(産業用ロボットが急増している)
- 産業用ロボットの投入数では世界第 2 位である。

問 4 下線部 (2) の elektronische Kollegen は、この文章の中では何を意味していますか。

別のドイツ語で答えなさい

Roboter (am Arbeitsplatz) / Industrieroboter

問 5 次の主張が文章の内容と合っていれば○を、合っていなければ×を、() 内につけなさい。

- (1) 2015 年に日本は産業用ロボットの投入数で初めて世界 1 位となった。 (×)
- (2) 2015 年に日本の工場で使われていた産業用ロボットの台数は 30 万台以下である。 (○)
- (3) 2014 年に販売された産業用ロボットの売り上げは前年比で 12% 増加した。(×)
- (4) 2018 年までに約 230 万台の産業用ロボットが世界中の工場で稼働すると、IFR は予想している。 (○)

IV. 次の文章を読んで、各設問に答えなさい。

Wie entsteht ein Nachname überhaupt?

著作権保護の観点から、公開していません。

出典：Die Zeitschrift „Deutschland“ 1/2009, Forum für Politik, Kultur und Wirtschaft, S. 37. 一部改変

問1 文章中には10世紀のドイツについてどう書かれているか、日本語で説明しなさい。

- 10世紀にドイツのある村で例えばカールという名の人を探せば、村人は誰でもどこにそのカールが住んでいるか知っていた。
- 10世紀のドイツでは1つの名前があればそれでまったく十分だった。(どちらでも可)

問2 下線部(1)を日本語に訳しなさい。

人口が増えるにつれ、12、13世紀には、個人を特定するために、ファミリーネームが必要になった。

問3 ファミリーネームの由来に関し筆者は4つのタイプを挙げています。それぞれのタイプを日本語で簡単に説明しなさい。

- (1) ファーストネームに由来する名前
- (2) 出身地の名称や住んでいる場所に由来する名前
- (3) 営んでいる職業に由来する名前
- (4) たとえば髪の色や体つきや性格などに由来する名前

問4 下線部(2)を日本語に訳しなさい。

それら(JägerやSchmiedやMüllerなど)の名前は最も頻繁に現れる。というのも、職人やその他の職業従事者は、ドイツのどの村にもいたからだ。

V. 次の文章をドイツ語に訳しなさい。数字もドイツ語で書くこと。

問1 一体どこにいたの。30分もここで君を待っていたんだからね。
どうしてそんなに遅れてきたの。電話することだってできたはずだよ。

Wo warst du denn? Ich habe hier dreißig Minuten auf dich gewartet.

Warum bist du so spät gekommen? Du hättest mich doch anrufen können.

問2 出かけようとした時、まだ雨は強く降っていた。それゆえ、私はあと2時間
家にいなければならなかった。

Als ich ausgehen wollte, hat es noch stark geregnet. Deshalb musste ich noch zwei Stunden zu Hause bleiben.